

## **Dictée des Sciences Automne 2017**

### **Titre : Les savoir-faire<sup>1</sup> de l'informatique Texte rédigé par Line Fiset, département d'Informatique**

Avez-vous déjà entendu parler de l'équipe de spécialistes informatiques qui facilitent<sup>2</sup> votre quotidien ? Voici quelques-uns<sup>3</sup> d'entre eux<sup>4</sup>.

L'administrateur réseau<sup>5</sup> est chargé de l'interconnexion<sup>6</sup> des équipements informatiques dans un ou plusieurs réseaux, intégrant<sup>7</sup> aussi la vidéoconférence<sup>8</sup> et la téléphonie. Une fois le réseau établi<sup>9</sup>, il gèrera<sup>10</sup> les logiciels auxquels<sup>11</sup> vous aurez accès. Il configurera un serveur distant<sup>12</sup> vous permettant d'utiliser l'infonuagique<sup>13</sup>, qui favorise le travail collaboratif à distance et le partage virtuel de ressources<sup>14</sup> (textes, musique, photos ou images<sup>15</sup>) hébergées<sup>16</sup> dans Internet<sup>17</sup>.

Le programmeur, pour sa part, conçoit des logiciels dans différents langages<sup>18</sup> pour les ordinateurs ou les appareils mobiles. Grâce à lui, une partie de vos tâches de gestion<sup>19</sup>, comme la production des relevés de notes<sup>20</sup> à partir d'Omnivox<sup>21</sup> ou le paiement de comptes<sup>22</sup> en ligne, se trouve<sup>23</sup> automatisée<sup>24</sup>.

Pour structurer et sécuriser les éléments d'information<sup>25</sup> nécessaires<sup>26</sup> à l'exécution de l'application que vous utilisez, c'est aux services<sup>27</sup> de l'expert en bases<sup>28</sup> de données<sup>28</sup> qu'il faut recourir<sup>29</sup>. On appelle aussi ce spécialiste «architecte de données».

Les interfaces<sup>6</sup> d'un site sont créées<sup>30</sup> par le graphiste Web<sup>31</sup>, qui programmera également les interactions<sup>6</sup> permettant de naviguer sur celui-ci.

Quant au référenceur<sup>32</sup>, il veille à accroître<sup>33</sup> la visibilité d'un site en inscrivant les mots (-) clés<sup>34</sup> pertinents dans les moteurs de recherche. Il répertoriera<sup>35</sup> aussi des liens Web<sup>30</sup> provenant d'autres sites populaires et réputés.

Tous ces techniciens collaborent souvent à des projets communs, mais peuvent également intervenir séparément, de façon ponctuelle<sup>36</sup>, selon les besoins de leur clientèle<sup>37</sup>. Dans un avenir rapproché, le nombre d'informaticiens devrait<sup>38</sup> considérablement augmenter, plus précisément en informatique décisionnelle<sup>39</sup>, en communication collaborative et en virtualisation des systèmes. Qui sait, peut-être ferez-vous appel<sup>40</sup> à l'une de ces personnes-ressources<sup>41</sup> un jour ou l'autre?

(281 mots)

## Commentaires

---

1. savoir-faire Ce nom composé est invariable.
2. facilitent Le verbe a pour sujet le pronom relatif *qui*, ayant pour antécédent le groupe nominal *l'équipe de spécialistes*; l'accord doit donc se faire avec ce groupe de mots. Lorsque le noyau (équipe) est suivi d'un complément (*de spécialistes*), c'est le **sens** qui détermine l'accord. Dans la phrase, le donneur d'accord serait le complément *spécialistes*, puisque ce sont eux qui facilitent notre vie, qu'ils interviennent en équipe ou non.
3. quelques-uns Ce pronom indéfini s'accorde en genre et en nombre avec le complément *spécialistes* (masc. sing.); il s'écrit avec un trait d'union au pluriel (*quelqu'un*, au singulier).
4. entre eux Dans ce cas, nul besoin de trait d'union, puisque la préposition *entre* marque une relation entre deux pronoms, soit *quelques-uns* (une partie) et *eux*, pronom référant aux *spécialistes*.
5. administrateur réseau Le nom *administrateur réseau* (sans trait d'union) ou *administrateur de réseau* désigne une personne qui s'occupe du contrôle et du bon fonctionnement d'un réseau de communication.
6. interconnexion Ce mot présente deux difficultés. Il contient le préfixe **inter**, élément du latin signifiant «entre», qui exprime une relation, une réciprocité.; les mots construits à partir du préfixe **inter-** s'écrivent sans trait d'union. Par ailleurs, même si *interconnexion* est de la même famille que «connecter», on l'écrira avec un x, comme «connexe».
7. intégrant Un verbe au participe présent est toujours invariable.
8. vidéoconférence Les mots formés du préfixe latin **vidéo** (signifiant «je vois») s'écrivent sans trait d'union.
9. établi Pour déterminer la finale d'un participe passé se terminant en -i ou en -u, on le met au féminin; *établi* fera *établie* (et non \**établite* ni \**établise*) donc, au masculin singulier, la finale sera -i.  
De plus, ce participe adjectif (ou participe passé employé sans auxiliaire) s'accorde avec réseau (masculin, singulier).
10. gèrera ou gérera Les rectifications orthographiques de 1990 admettent l'accent grave au futur et au conditionnel.
11. auxquels Le pronom relatif composé *auxquels* (dérivé du pronom «lequel» précédé de la préposition «à») s'accorde avec son antécédent *logiciels*, au masculin pluriel. Attention : une erreur fréquente consiste en l'oubli du **x** (aux)!
12. serveur distant Ce groupe de mots n'est pas un nom composé; il est plutôt constitué d'un nom et d'un adjectif, c'est pourquoi il ne prend pas de trait d'union. Les serveurs (matériel, logiciels ou système informatique qui fournissent un service à d'autres systèmes informatiques ou à des utilisateurs connectés à un réseau) ne sont pas toujours distants...

## Commentaires

---

13. infonuagique Le néologisme infonuagique, créé à partir des mots «informatique» et «nuage», a été proposé en 2009 par l'Office québécois de la langue française (OQLF) comme équivalent français de «*cloud computing*».
14. ressources Lorsqu'on parle de *partage de ressources*, le «de» joue le rôle d'un déterminant (= des) et non d'une préposition, c'est pourquoi le complément du nom prend la marque du pluriel.
15. (textes, musique, photos ou images) Si on partage des ressources, plusieurs documents ou fichiers seront échangés. Les termes de l'énumération sont donc logiquement au pluriel, sauf le mot «*musique*», puisqu'on partage **de la** musique; par contre, on pourrait partager **des** chansons...
16. hébergées Il faut se méfier des écrans qui s'interposent entre les mots formant un groupe nominal! Ici, l'énumération entre parenthèses vient séparer le participe adjectif *hébergées* du nom *ressources*, avec lequel il s'accorde.
17. Internet ou internet À l'origine considéré un nom propre, le mot «Internet» s'emploie le plus souvent avec la majuscule initiale, et c'est ce que l'OQLF préconise; cependant, dans l'usage actuel, on semble considérer ce mot comme un nom commun, c'est pourquoi l'usage de la minuscule tend à s'imposer.
18. différents langages Le déterminant indéfini *différents* donne un signal de pluriel (comme le mot «plusieurs»), c'est pourquoi le nom *langages* s'accorde au pluriel. À noter qu'en français, le mot «langage» s'écrit **sans u**, contrairement à la graphie anglaise.
19. tâches de gestion Comme on fait de la gestion, le mot «gestion» reste invariable.
20. des relevés de notes Dans ce groupe nominal, le mot «de» équivaut au déterminant «des» (relevé des notes; dans un relevé, on inscrit des notes), c'est pourquoi on fera l'accord au pluriel.
21. Omnivox Le nom propre d'un portail informatique s'écrit avec une majuscule initiale.
22. paiement de comptes Encore un cas de déterminant équivoque! Est-ce que le mot «de» est une préposition ou un déterminant désignant une pluralité? Ici, il s'agirait d'un équivalent au déterminant pluriel «des» (le paiement des comptes en ligne), donc l'accord au pluriel s'impose.
23. se trouve L'éloignement du sujet est souvent une cause d'erreur d'accord du verbe. De plus, un écran (ici, un exemple entre virgules) vient brouiller les pistes. Il s'agit alors de poser la bonne question (qui est-ce qui? ou qu'est-ce qui? avant le verbe) pour cibler le groupe sujet. Qu'est-ce qui se trouve automatisé? C'est une partie de vos tâches de gestion. Autre difficulté : un groupe nominal sujet comportant un complément du nom. Dans ce cas, on doit réfléchir au sens de la phrase : est-ce que toutes les tâches sont automatisées ou seulement une partie? Selon le contexte, il s'agirait d'une partie, alors le verbe s'accorde à la 3<sup>e</sup> personne du singulier.
24. automatisée Introduit par le verbe d'état (ou attributif) *se trouver*, le participe adjectif *attribuée* est ici un attribut du sujet *une partie*, il s'accordera donc en genre et en nombre avec lui (*une partie se trouve* comment? automatisée, féminin singulier).

## Commentaires

---

25. éléments d'information On pourrait raisonner ce groupe nominal comme suit : les éléments de l'information...
26. nécessaires Ici, le sens détermine l'accord : on structure et sécurise des *éléments* (d'information), et ces *éléments* sont nécessaires l'exécution [...], d'où l'accord au pluriel.
27. aux services Comme l'expert offre des services, le déterminant et le nom s'accordent au pluriel.
28. expert en bases de données Lorsqu'on est en présence d'un groupe nominal introduit par une préposition (*en, de, etc.*) et non par un déterminant, c'est le sens qui détermine l'accord. L'expert met sur pied des bases de données, donc le nom bases prend la marque du pluriel. Puisqu'une *base de données* contient plusieurs données, le nom *données* s'écrira aussi au pluriel.
29. recourir Les verbes *courir, parcourir, recourir, mourir* ne doublent le r qu'au futur et au conditionnel (je recourrai, je recourrais, etc.).
30. créées Bien que cela puisse paraître étrange, le participe passé du verbe «créer» s'écrit avec trois e successifs au féminin! Comme ce participe passé est utilisé avec l'auxiliaire *être (sont)*, il s'accorde avec le sujet du verbe, soit avec le nom féminin pluriel *interfaces*, d'où le troisième e!
31. Web ou web Ce nom masculin invariable s'écrit plus généralement avec une majuscule initiale; c'est ce que l'OQLF recommande. Cependant, l'usage de la minuscule tend à s'imposer.
32. au référenceur Tous les spécialistes informatiques présentés précédemment dans le texte étaient évoqués au singulier (*l'administrateur, le programmeur, l'expert, le graphiste*). Suivant cette même logique, le groupe nominal *au référenceur* sera, lui aussi, au singulier...
33. accroître ou accroître Les rectifications orthographiques de 1990 admettent *accroître*, sans accent circonflexe.
34. mots-clés ou mots clés En apposition, le nom s'écrit avec ou sans trait d'union, et les deux mots prennent la marque du pluriel.
35. répertoriera Les verbes du 1<sup>er</sup> groupe conservent le e au futur et au conditionnel présent, et ce, bien qu'il soit muet dans le cas du verbe répertorier, entre autres.
36. de façon ponctuelle Le mot *de* est-il ici déterminant ou préposition? C'est le sens qui détermine l'accord : puisqu'on intervient d'une façon, d'une manière ponctuelle, le groupe nominal s'écrit au singulier (le mot «de» cachait donc le déterminant «une»).
37. leur clientèle Le nom collectif *clientèle* est singulier, même si cette dernière comprend plusieurs clients; de plus, les techniciens ont chacun une clientèle, donc le déterminant est au singulier.

## Commentaires

---

38. devrait                    Le verbe s'accorde avec son sujet; ici, le *nombre d'informaticiens* est le groupe nominal sujet. On doit alors se poser la question suivante : est-ce le nombre qui augmente ou les informaticiens qui augmentent? Le sens pointe vers *le nombre*, donc l'accord du verbe se fait à la 3<sup>e</sup> personne du singulier.
39. décisionnelle            Le nom *informatique* étant féminin, l'adjectif qui lui est associé s'accorde au féminin. À noter que ce mot contient deux doubles consonnes...
40. faire appel                Il faut éviter de confondre les homophones noms-verbes. Pour distinguer les deux, l'astuce est de se rappeler que le nom peut être accompagné d'un déterminant (un appel), alors que le verbe le sera d'un pronom (il appelle)
41. personnes-ressources    Ce nom composé s'écrit avec un trait d'union, et les deux noms qui le composent prennent la marque du pluriel.

Pour des informations au sujet de termes techniques ou autres, le *Grand Dictionnaire terminologique* et la *Banque de dépannage linguistique* de l'Office québécois de la langue française sont d'une grande utilité!

<http://www.granddictionnaire.com/>

<https://www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bdl.html>

*Commentaires préparés par Maryse Saint-Pierre  
Animatrice linguistique au CARL*